

موديلات جديدة  
بأسعار فريدة

تسبيلات للذبح  
لغاية ٢٤ شهر

**Sleep Comfort**

٠١/٣٧٤٥٠٩ - ٤٤٦٧٥٠

**FIRST CLASS AIR CONDITIONERS AT ONLY \$90/MONTH**

DAIKIN

DESIGN & ENGINEERING SERVICES D. BAROUDY  
SOLE DISTRIBUTOR OF R.C.C.  
Nabeul Street, Tadmor Hotel, Nabeul Station  
Tel: 01 444533 - 01 584637 - 03 279595  
Fax: 01 580117

REFRIGERATION & CONDITIONING CO.  
SOLE AGENT OF DAIKIN JAPAN  
Chamouny - Tadmor Hotel Nabeul  
Tel: 01 444533 - 01 584637 - 03 279595  
Fax: 01 580117

## اسرائيل تستبعد حرباً مع سوريا الفلسطينيون على حافة اليأس لكنهم يواصلون المفاوضات



فلسطيني ينظر إلى جنود حرس الحدود الاسرائيلي في حي باب العمود في القدس القديمة امس.

وفي موازاة التعتيد الذي يواجهه السيل الفلسطيني، أثار تصويت الكنيست الاسرائيلي على اقتراح قانون الاربعة يضع عقوبات أمام إعادة مرتفعات الجولان المحتلة إلى سوريا تشديد سوريا التي اعتبرت مده الخطوة مثالية إعلان حرب على المنطقة والعالم وعلمية السلام، في حين قلت الدولة العبرية احتمالات نشوب حرب مع سوريا.

(الصفحة ١٦)

## "شهاب ٣" يصل الى اسرائيل كلينتون يحذر إيران من زعزعة المنطقة

أعلنت إيران عنصراً جديداً إلى معاملة القوى العسكرية في الشرق الأوسط باختبارها الصواريخ "شهاب ٣" الذي يبلغ مداه ١٣٠٠ كيلومتر ويستند إلى الصاروخ الكوري الشمالي "نو دوغ"، حذر كلينتون طهران من أن برنامجها لتتاج صواريخ متوسطة المدى ينطوي على خطر زعزعة منطقة الشرق الأوسط وتعديل ديناميكية الاستقرار الإقليمي فيها.

وكان كلام كلينتون أكثر حدة من كلام الناطق باسمه مايكل ماك كاري الذي قال "إن اختبار صاروخ واحد لا يغير توازن القوى"، مستذكراً أن "هذا الأمر يشير إلى ضرورة مواصلة الجهود الدولية التي نيلها بكل قوة من أجل الحد من انتشار الأسلحة النووية".

أما رد الفعل الاسرائيلي فجاء على لسان وزير الدفاع إسحاق مورديخاي الذي قال إن "تطوير إيران صواريخ بالستية يشكل تهديداً خطيراً للشرق الأوسط وخصوصاً لإسرائيل". وشدد على أنه "إنما اقتضت الضرورة، ستكون على أتم استعداد للتصدي بالقرم للدفاع عن بلادنا". ودعا إلى تكثيف الضغط على موسكو لوقف نقل تكنولوجيا الصواريخ إلى إيران.

(الصفحة ١٧)

## يلماظ يدعو سوريا الى "مراجعة حقائق التاريخ"

في أشد تحذير تركي لسوريا في السنوات الأخيرة، أكد رئيس الوزراء التركي مسعود يلماظ أن "من يضع يديه على الأراضي التركية ميمر القس (..) فإن ينهل مستنير مربع واحد من هذا الوطن". وذلك في الذكرى لـ ٥٩ لضم إقليم ماتي (الأسكندرون) إلى الأراضي التركية.

وتتمتع أقره دمشق بأن لديها أطباعاً توسعية في ماتي إذ أن وثائق وخزائن سورية تظهر هذا التطلع كأنه جزء من الأراضي السورية. وقال يلماظ إن "أولئك الذين يطعنون خرائط تظهر ماتي كأنها جزء من أرضهم عليهم ألا ينسوا الميثاق التاريخي". ويصود للخطر العلاقات التركية - السورية بسبب خلافات على ملفات عدة بينما ما تعتبره لقرة دعماً سوريا "لـ حزب العمال الكردستاني" والسوداء التركية على نهر الفرات والتعاون العسكري التركي - الاسرائيلي.

(الصفحة ١٦)

## مجلس الوزراء يعين بالتكليف ويلوم الاعلام على الإجرام!

بينما كان مجلس الوزراء يحمل "بعض وسائل الاعلام" مسؤولية ما وصفه بـ "تضخيم" الفواشلية الأمنية والفساد إلى صورة لبنان في الدراج، وفيما كان أحد فرسان الحكومة يهاجم الصحافة عبر التلفزيون، أصدرت المديرية العامة لقوى الأمن الداخلي - شعبة العلاقات العامة بياناً أعلنت فيه توقيف عدة من خمسة أشخاص ارتكبت جريمة سلب في نمر الكلب إضافة إلى خمس عمليات سلب وصدم بين الدورية ونهر ابراهيم.

وفاًجاً الموقف الرسمي من الموضوع الأمني المراقبين والوسطاء السياسية باعتبار أن الاعلام والمخاطبة اللذين يلتزمان نقل الوقائع الأمنية كما توردها المصادر الرسمية المعنية يتعرضان للوهم، كما قال مصدر نيابي بارز، لتقصيرهما في ذكر حوادث لا يأتي أحد على ذكرها في مناطق مختلفة من لبنان، فإذا تهمته "التضخيم" لتأليبها يضاف إلى ذلك أنه لا يكاد يمر يوم إلا وتعلن الجبهات الأمنية المعنية نتيجة الاجراءات الأمنية الأخيرة من اعتقال عميلة أو أكثر، وحين تبرز وسائل الاعلام ذلك تصبح متهمه بتضخيم موسم الاصطياف للخطر.

على صعيد آخر كانت مفاداة مجلس الوزراء بفترة جديدة من التعيينات الإدارية اقترحها رئيس الجمهورية إلياس المرادي بصفته التكليف بالوكالة، أي بإبرار الواقع الموقت لما "ما يساعد الرئيس المتعبد والحكومة الجديدة على خوض التعيينات وفقاً للاصول". كما قال المرادي، واعتبرت اشارته موقفاً اضافياً يؤكد عبره قطع الطريق على لاحتاح التعيين وشملت التعيينات عشرة مراكز وجبات ثمرة اتفاق بين المرادي والرئيس رفيق الحريري، لكن الوزيرين محمود أبو حنن وسعد خريان اعتبرا على تعيين دياب يونس مخالفاً للبراق بالتكليف، وثلل اعتراضهما بأن هذا التعيين كسواء موقت وبالوكالة.

(ص ٢ - ١٠)



الرئيس المرادي مترشحاً لجلسة مجلس الوزراء امس في قصر بعبدا (ماتى ومرا)

## وثيقة دستور لحزب الكتلة

أصدر حزب الكتلة الوطنية وثيقة يشابة دستور جديد له نتيجة للخلوة في باريس برئاسة العميد ريمون إده وأبرز ما فيها التشديد على تنفيذ القرار ٤٢٥ بدون أي قيد والتخدير من محاولات لمحو الديمقراطية في لبنان.

حول قلعة بربر أغا

ماذا في قلعة بربر أغا؟ بقايا أسطورة تطل من الظلال المتروكة، ومن الأعمال الرسمية، ومجد نارس عمره ١٨٦ عاماً، يدل على إقبال ولقي كتبت مرجع سلطة حكمت طرابلس والبلد.

## التهمة للبيبان مستعجلان للمحاكمة

أبدى محامي المتهمين الليبيين بالتورط في تفجير طائرة "إفام" الليبركية فوق لوكوربي، استعداداً موكلية لمحكمة عادية في لامي بموجب القانون الاسكندنتي.

عقوبات قاسية  
لرئيس بلدية طهران

حكم على رئيس بلدية طهران غلام حسين كريفاسكي بعقوبات قاسية منها السجن والجلد ودفن غرامة قسلاً عن منه من دولي وظلال علف، بعد انكته بالاختلاس وتجنيد أموال الدولة.

## حدث الانتار

### مصر تحاكم نفسها

في مثل هذا الوقت من كل سنة ومنذ عام ١٩٥٢، تنقل مصر بورتو (تورة ٢٢ يوليو) في حياة قائد هذه الثورة وزعيمها، الرئيس الراحل جمال عبد الناصر، كان الاحتفال احتفالاً، بمعنى أن تعيش مصر أياماً من التفتي باعتزاز هذه الثورة، إتحاد من الخطاب للضام الذي يليه الزعيم، وقيامه بأغاني الراحل الآخر عبد العظيم حافظ، مروراً بالبرامج الاعلامية المكثفة التي تشيد بالحدث والتأثير.

بعد رحيل الزعيم عام ١٩٧٠، تكاد الاختلافات (أو على الأصح التذكير) تتحول في كل سنة من سنة.

رسمياً، الدولة تحتفل بختار لرئيسها، يتحدث عن ماني هذه الثورة، والتعبيرات المائلة التي احدثها (كما حمل أول من أسس).

ولكن الإعلام والكتاب (أو على الأقل جزء كبير منهم) ينتظرون المناسبة لمحاكمة الثورة، وإحجار الزعيم إلى درجة تشهر الظاري، أن أكثر شر لدق بصر في تاريخها الحديث، هو قيام هذه الثورة، فهي - في نظرم - مسؤولة عن "رحيل" الديموقراطية من مصر سنوات طويلة، ومسؤولة عن "مجيء" الخضر إلى مصر، ومسؤولة عن منا العذر المائل لحقوق الإنسان التي تتبرح ك المصري أيضاً فترة طويلة من الزمن.

والأهم من ذلك، أنها مسؤولة مباشرة عن زمنية الحرب الكبرى، مزمنة ١٩٦٧، التي لا يزال العالم العربي يحاول دونها نجاح إزالة آثارها.

انقضاء الحقيقة، أن ظلماً كبيراً يلحق بهذه الثورة، إذا لم تذكر عنها ومما سوى أنها كتبت ثورة الزمنية.

من الظلم أن تطفي هذه المزممة - الزبال على كل ما سيقام، إتحاد من أن الثورة خات بأول حكم "مصري" إحكم مصر، مروراً بـ "الاستعمار، ووقوداً عند محاكمة الثورة، وحرب الاقطاع، وتبرئة الخنجر المائلة، والأهم من ذلك كله إلقاء مصر إلى عالمها العربي، هذا الانقضاء بالذات الذي يفتت ثمنه غالباً، إذ لولا، "مصر" التي لا تتركها، أو "تخونقت" دافع "مصر" الأولى، وما كانت تكون مسؤولة عن "الزمنية" التي كتبت الثورة؟ نعم.

ولكن بما لها وما عليها، وخصوصاً أنها، في وجه هذا السيل من الاتهامات، عامزة عن الدفاع، نبيل خوري

## اليمن: ليس للسعودية حق في الجزيرة

أوضح أمس وزير الداخلية السعودي الأمير نليف بن عبد العزيز أن وجود حرس الشواطئ اليمني في جزيرة الدويمية جرى في إطار تسوية بين السعودية واليمن "البلدين الشقيقين".

على أن منعه أكتت أمس أن الجزيرة اليمنية "مئة في المئة" وليس السعودية أي حق تاريخي فيها، وأسف مسؤول يمني لما انلى به الأمير نايف وقال فيه أن ثلاثة أرباع الجزيرة سعودية.

ومن المفترض أن تكون السلطات اليمنية قد تسلمت أمس جثث الجنود الثلاثة الذين سقطوا في الجزيرة والضابط الأسير، كما خال الأمير نايف الذي أشار إلى أن اليمن يرفض تسليم سعوديين مطلوبين لفضلاً أمنية.

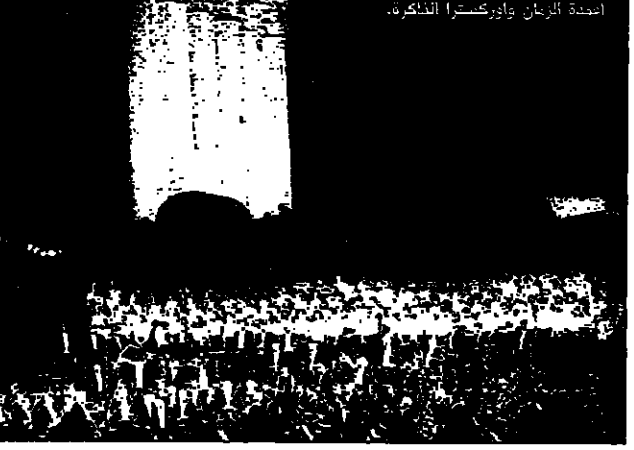
إلى ذلك، نشرت أمس مجلة "التوري الاسبوعية" الناطقة باسم الحزب الاشتراكي اليمني المعارض أن عشرة أشخاص قتلوا وأن ٢٥ آخرين جرحوا في اشتباكات بين رجال ضائل والجيش بعد تعرض عوكب وزير الداخلية اليمني حسين عرب لمكمن الثلاثة في محافظة الجوف شمال صنعاء.

(ص ١٦)

أسعار العملات

العملات	موسمات أسعار صرف
العملة الرئيسية في بيروت	١٩٩٨/٧/٢٧
الدولار الأميركي	١٥١٤,٥٠
المارك الألماني	٨٤٤,٨٠
الفرنك الفرنسي	٢٥٢,٠٥
الجنيه الاسترليني	٢٤٨٨,٠٥
اليورو الإيطالي	٠,٨٦
الين الياباني	١٠,٦٧

## جوبيتير استعاد أحلام الأمس



السيدة الزين وأوركسترا التانكو.

هناك اكتست ثوبها الازرقاوي، وجوبيتير فرش أدرجه للعيد.

كانت البردة، تحفة ديوسي العظيمة تنادي الممنحين إلى وليمة الألفه، إلى يد المرحبان.

في مقدم الحضور السيدة منى المرادي، السيدة رنده بري، وزير السياحة نقولا فتوش، وزير الزراعة شوقي فاخوري، سفير البانيا بيتر وينغ وسفير فرنسا دانيال جواو.

منبهات ويعتلي جورج بريمن النصف ليعود أكثر من مئة عازف وعازفة في السوفونية التمسعة لبيتوفون والاشناتية الثالثة من أوربا فيديلو ليتوفون.

من هذه الليلة العالمية الثالثة بنجومها، المنعشة للذكريات، تالو آخر مهرجانات طربك في البالي، تلك التي ختمت بشي من الرلة بعدما تساوت طيلة عشرين بألفه وجوبرم.

العام ١٩٧٤ كتبت موسيقى ماهر وسترافسكي تركض للحب، الموت، للنور، وظلمة وكان جيون إيسا قصيدة أراغون الملحمية تنكي عن آخر ملكة عربية في التنلس، كانت البردة.

أما ما يحدث في تلك اللحظة يدعو بسرعة صور الماضي، فالاستماع بمشمد وصول المازفين مع الأتوم ولحتلال مقاعدهم، كما ميوط الجوقة البروفلة من ١٢٠ منشدة ومنشداً أراج جوبيتير العالية والوقوف كماله يهذه حول الأوركسترا، بفوق الذين إلى الأسس.

أوركسترا شتوتغارت السوفونية رصمت لهذا الفرح البيتموفيني مئة وستة عازفين على آلات الوتر والصعدن والإيقاع والخفوف ليكتمل التحليل المزمووري للحب، والتسبيح بالآل طرب لها الخلق.

أما الجوقة الأتية من مؤسسة "بويدون جاكز ميوزكر"، فمختبرة على إلهة الموشحات اللغامية لهذه السوفونية المرفوعة على أكت الشاعر شيلر تليلاً بالفرح المولود من الحب.

في مئس

- التتمة في الصفحة ٢٠ -

**domtex**

**SALE**

50% - 30% - 20% - 10%

Special promotion on bed covers

Hammam	Sodéco	Val de Zouk	Tripoli/Azmi
01 - 345901/2/3	01 - 219439	09 - 211137	06 - 443571

**Boutique N. Diab**

شهر من العمر ..

لصحبى الذوق الرفيع، من بوتيكن. دياب، هدية العام. فمجموعتها الخالية من الهدايا ولوايح الأعراس هي لكم، ولشهر واحد فقط، محسومة بنسبة ٥٠٪.

المهم عندها أن تكون معكم مميعة. لذا كانت مهيئاً، فلا تمعوها تموتكم ..

فردان ٢٠٠٠، هاتف: ٠١ ٧٨٨٨١٦

**Parc de Loisirs**

C'est le Monde des Enfants à

**Burj Al-Hamam**

Antélias Tél: (04) 405325 - 416222 - 411030.  
Broummana Tél: (04) 960058 - 862211 - 961948.

**Profitez-en immédiatement**

La piscine tropicale et olympique est déjà à votre disposition. 60.000 m² surplombant la Méditerranée, 35.000 m² d'espaces verts.

un vrai paradis pour vous, vos enfants et vos amis:

- les galeries de tir olympiques
- les terrains de tennis couverts
- le gymnase
- la salle des ordinateurs avec accès sur internet
- plusieurs salles de sport
- l'espace enfants et son jardin
- le bar
- le club de bridge

Actuellement et jusqu'au 16 Août (au soir) l'action est à 11.000\$. A partir du 17 Août l'action sera à 14.000\$.

**Ishtar country club**

Adma - tél. 09-938732/4 - 09-938557/8/9  
e-mail: ishtar@ishtar.com.lb - http://www.ishtar.com.lb

**سنة التسوق**  
في محلات

**ZEINA**

20 RUE DE LA PAIX PARIS 75002  
Tél: 01-42613713  
(بين مبنى الزوار والمطعم)

**FRED**

3400 F.F. بدلاً من 3900 F.F.  
2600 F.F. بدلاً من 3900 F.F.  
9600 F.F. بدلاً من 9900 F.F.  
5400 F.F. بدلاً من 5900 F.F.

**افتتاح**

تيفولي

**TIVOLI**

AL-BARMAKI

يدعوكم مطعم التيفولي  
إلى التمتع بجلته الجديدة  
في برمانا  
إبتداءً من ١٦ تموز ١٩٩٨  
الحة تفتير، والأصالة تبهج.

٢٠ / ١ - ٩٦١٥٧٠ - ٤١











شارع فردان، أونيسكو سنتر، الطابق التاسع، هاتف-فاكس: ٦٠٣٤٩٣/٤، ٧٨٥٦٨٣/٤، ٧٨٥٤٥٢-١-٩٦١+، صندوق بريد: ٥٠٧٠-١١، بيروت - لبنان E-Mail: cibcocontracting@cibco.com

NYAC (ref 88-277-B)

٥٢  
 ٥٣  
 ٥٤  
 ٥٥  
 ٥٦  
 ٥٧  
 ٥٨  
 ٥٩  
 ٦٠  
 ٦١  
 ٦٢  
 ٦٣  
 ٦٤  
 ٦٥  
 ٦٦  
 ٦٧  
 ٦٨  
 ٦٩  
 ٧٠  
 ٧١  
 ٧٢  
 ٧٣  
 ٧٤  
 ٧٥  
 ٧٦  
 ٧٧  
 ٧٨  
 ٧٩  
 ٨٠  
 ٨١  
 ٨٢  
 ٨٣  
 ٨٤  
 ٨٥  
 ٨٦  
 ٨٧  
 ٨٨  
 ٨٩  
 ٩٠  
 ٩١  
 ٩٢  
 ٩٣  
 ٩٤  
 ٩٥  
 ٩٦  
 ٩٧  
 ٩٨  
 ٩٩  
 ١٠٠





۱۰۰  
 ۱۰۱  
 ۱۰۲  
 ۱۰۳  
 ۱۰۴  
 ۱۰۵  
 ۱۰۶  
 ۱۰۷  
 ۱۰۸  
 ۱۰۹  
 ۱۱۰  
 ۱۱۱  
 ۱۱۲  
 ۱۱۳  
 ۱۱۴  
 ۱۱۵  
 ۱۱۶  
 ۱۱۷  
 ۱۱۸  
 ۱۱۹  
 ۱۲۰  
 ۱۲۱  
 ۱۲۲  
 ۱۲۳  
 ۱۲۴  
 ۱۲۵  
 ۱۲۶  
 ۱۲۷  
 ۱۲۸  
 ۱۲۹  
 ۱۳۰  
 ۱۳۱  
 ۱۳۲  
 ۱۳۳  
 ۱۳۴  
 ۱۳۵  
 ۱۳۶  
 ۱۳۷  
 ۱۳۸  
 ۱۳۹  
 ۱۴۰  
 ۱۴۱  
 ۱۴۲  
 ۱۴۳  
 ۱۴۴  
 ۱۴۵  
 ۱۴۶  
 ۱۴۷  
 ۱۴۸  
 ۱۴۹  
 ۱۵۰  
 ۱۵۱  
 ۱۵۲  
 ۱۵۳  
 ۱۵۴  
 ۱۵۵  
 ۱۵۶  
 ۱۵۷  
 ۱۵۸  
 ۱۵۹  
 ۱۶۰  
 ۱۶۱  
 ۱۶۲  
 ۱۶۳  
 ۱۶۴  
 ۱۶۵  
 ۱۶۶  
 ۱۶۷  
 ۱۶۸  
 ۱۶۹  
 ۱۷۰  
 ۱۷۱  
 ۱۷۲  
 ۱۷۳  
 ۱۷۴  
 ۱۷۵  
 ۱۷۶  
 ۱۷۷  
 ۱۷۸  
 ۱۷۹  
 ۱۸۰  
 ۱۸۱  
 ۱۸۲  
 ۱۸۳  
 ۱۸۴  
 ۱۸۵  
 ۱۸۶  
 ۱۸۷  
 ۱۸۸  
 ۱۸۹  
 ۱۹۰  
 ۱۹۱  
 ۱۹۲  
 ۱۹۳  
 ۱۹۴  
 ۱۹۵  
 ۱۹۶  
 ۱۹۷  
 ۱۹۸  
 ۱۹۹  
 ۲۰۰

**شعراني: الرهان كبير والمسؤولية ضخمة**  
**منقارة: التعاون أساس النجاح**



**لعيم عم**

المعقول بما في تاريخ نفاذه من القانونين في مصلحة الشؤون البلدية والقروية، ويستعاض عن عبرة "وزارة الداخلية" و"وزير الداخلية" أيما وردتا في هذه النصوص بمعتبرة "وزارة الشؤون البلدية والقروية" و"وزير الشؤون البلدية والقروية".

ان تصرفات ما هو الموظف غير الأخذت بتشكل لرباكا ادبري ومعدلة الى ظل وظفي في العلاقة بين الوزارة والبلديات، حثت بكتاي هذا، راجيا من ولاتهم الطلاع والاعمال في تقادد الاجراءات المستحقة والتأنيبية اللازمة في حقه، طلبا اكمل على المجلس التأميني العام للموظفين

تاریخ: ۱۳۸۷/۰۶/۰۶ - ۱۳۸۷/۰۶/۰۶

للتعاون مع جميع أبناء البلدة بمن فيهم  
أعضاء لائحة "التجمع البلدي المستقل"  
الذين خاضوا الانتخابات البلدية في

وفي هذا الإطار يكشف أمين  
مجلس الأمن والأعمار سيباشرف  
تشرين الأول المقبل تنفيذ مشرو

تسليم إلى  
تنفيذ التلاميذ و  
وزير الشؤون  
بمستعملا لجهة  
بالحاذ تدابير  
لتعليماته ويرفع  
استعمال لجهة  
انها لا تراعي

الوطنى".  
أضاف: "على الله  
أصلحت الآلة  
وأسست الدولة  
عمليات وعمه  
صلب مهمات الله  
اليوم، كي ينصر  
التشريعية. كما  
بذوره الأساسى  
الناس والسلمة  
أعمال النسله  
على ما تعهده  
(...)". ودعا المجر

من أجل "فاج مشعرك" كخارج

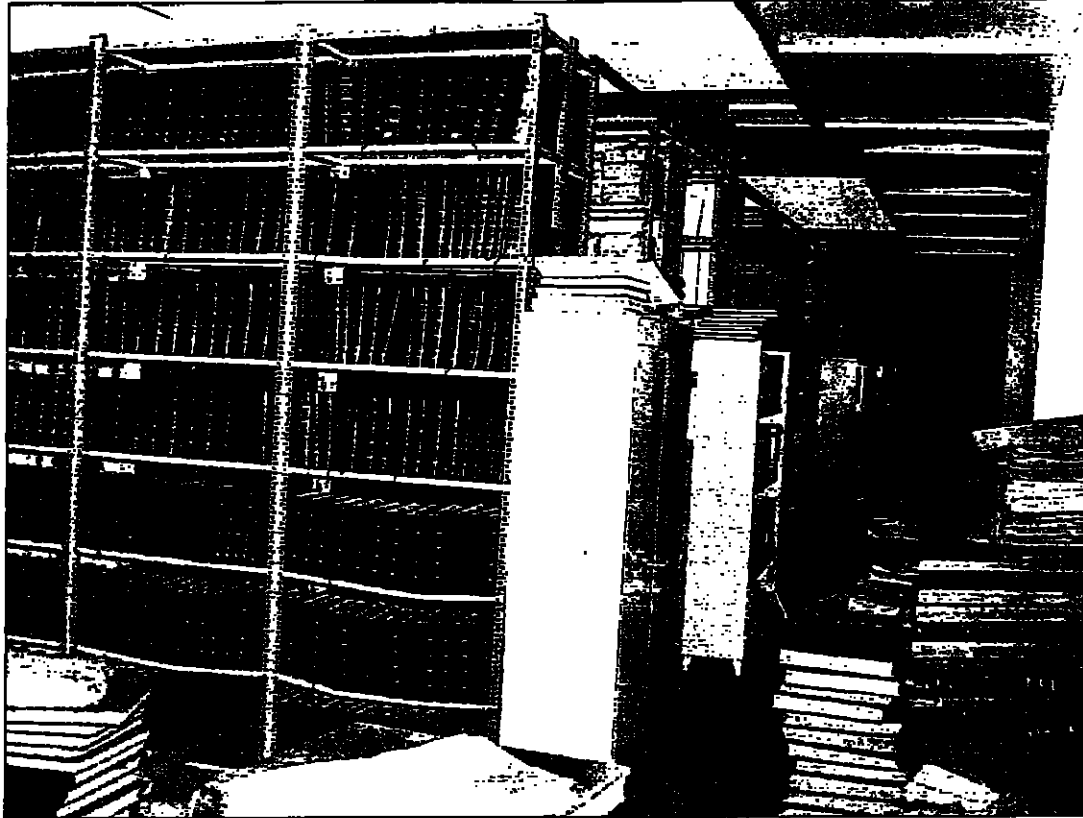
- تعزير ذ -  
وصلاحياتها وتسلط وتكم،  
إلى الحد من الو  
القوانين في من  
اللامركزية ال  
مناظر الوفاق  
استعملت أ -  
عوارض والا  
والمرتبة لها ف  
والقوانين للم  
المستوفاة ل  
كي تستطيع ه  
وتتخط وتنفق  
الخدمية والم  
عجزت الأجرة ال

مسؤول  
عزى بالار  
البرق رئيس  
والعلاقات  
الاسلامية  
الشيخ  
البرق  
بوفاته.

**نقابة**  
على تجديد  
انرجا



**الموثقون عملة نادرة والحاجة اليهم كبيرة  
مراكز الدراسات قليلة ولا كوادر للمكتبيين**



**ملفات ووثائق في عتبة الرفعوف.**

تعزيز التنمية الثقافية والمكثفة  
شرطا أساسيا من شروط التطور في  
الجماعات والمعاملين فيما دور  
ريادي في هذا المجال.

وفي لبنان شغل  
الأبحاث والدراسات والتوثيق  
والخطاب والسادس من أن الوثائق  
في رعيته في عزلة إذ يقع في  
مكتبة تحت الأرض مع الفيلار  
والسنان.

الزهر" وجدت من العديد ركيز  
الأشياء على مهنة المؤلفين  
وهوكم، فلتنظر بضر أهم مراكز  
البيات والدراسات في لبنان تعرض  
نظما والحدث من المعالين فيما  
والمتنمين بالتوثيق بين، علما أن  
الخصائص التوثيق لا يدرس إلا  
الوصلة اللبنانية وجملة الملامح

رغمي جمعية المكتبات اللبنانية  
عليه نقية لختت إلى أن المؤلفين  
يسمون اليوم مكتبيين ومحررين  
مكتبات، مع كتابات في

مستفيد، واستخدم في بعض الأحيان  
جاء، والحاجة اليهم وإلى مراكز  
معلومات ومكتبات كبيرة، وهي شرط  
أساسي من شروط التنمية". وأكدت  
"أن الجمعية هي الاطار الوحيد الذي  
ينضم اليه الموثقون اذ لا نقابة  
تجمعهم، وتعمل على رعاية حقوق  
الموثقين وتسعى إلى تطوير  
معلوماتهم عبر نشرة فصلية مجانية  
تصلها مئة مكتبة أو مئات تنظيمات

مع دول أخرى للتوعية وتبادل المعلومات والخبرات". وأوضح أن أوضاع المؤلفين في المكتبات الجامعية أفضل من أوضاع المؤلفين العاملين في المؤسسات الأخرى، معتمداً المناسبات تستعرض في المكتبات التخصصية بإستاد أفضل تحية على المكتبة". وإطاحت أن عمه الوصي لأهمية الخدمات التي تقدمها مراكز المعلومات والمكتبات إلى أن التقرير بحقوق المكتبيين.

فهم ليسوا مثبتهن في وظائفهم في العديد من المراكز، ووظائف مكتبات الجامعة اللبنانية لم يدخلوا ملك موظفي الدولة، إلى ذلك، لا أطر وندى في ٢٠٠٥ في بيروت.

تفحصين، والتصنيف، والتوثيق،  
المكتبيين، واضع، من أن مهمة  
التوثيق مرتبطة بالتأليف الفكري  
لا يلقى الاهتمام لافي لبنان.  
وأكدت نعماني أن لبنان يفتقر  
إلى المكتبات، كانت "كيف تسمى  
ببروت علمية الكافة" ودكتية علم  
فيمًا". وشهدت على أن المكتبات  
ومراكز المعلومات تحثف التراث  
الفكري وتؤسس أصول تلافيف في  
كل بلد، وفي في الدول العربية  
أفضل علم في لبنان. "ونتمت أن  
الجمعية استعدت لجنة مهمتها  
السعي إلى القامة مكتبات علمية في  
بيروت والمنطق اللبنانية".  
المكتوبة حساسة محبي الدين  
استأذ في قسم التوثيق في كلية  
العلوم والتوثيق في الجامعة  
لبنانية. قالت "أن مهمة التوثيق لم  
تأخذ حقها في الاهتمام على

الدول المتفورة، إذ تعتبر «مفمنة الخالطين»، و«الذات»، «نعم نعيش عصر المعلومات، لا نعي أهمية الساموة وأهمية توثيقها وتعليمها للمستخدم»، و«لقت أن أن أمة متخزين يملكون في مآلات أخرى، وأن المعلومات يتخادون و«لتي متخزين» وفي العوام الأخيرة بدأ الطالب يرون حاجة لبلان إلى مكتفين أو مكتبين، فكثر المقدمون إلى في المملكة الليبية».

وذكر حبيبي الذين من افتقار الجامعة إلى وسائل تدريسي حديثة والافتقار إلى عمل التاليفين، وقد تضمنت المناهج المعدلة الكمبيوتر والبريات والموا السبعة البحرية والصفحة وفي المكتبات ورو التوثيق وتكنولوجيا المعلومات والاتصالات.

وأضاف أن المكتبات الليبية التي تقدم الخدمات إلى طلابها، منكم المكتبة الوطنية التي تحتد من رئيس ماحلة رار الكتب الوطنية راسر. وأضافوا ليسوا في ملاك الدولة، وقد تأسس على صمولياتها في أكثر من مكان ما تبني في موجدتها في ٢٠٠٠ صندوق في وزارة التربية. فاستأجرت وزارة الثقافة والتعليم العالي في ليبيا من قبل وضعها في وقت الاستلافة

عمق العلاقات الثنائية التي تربط  
بمبليدن الشجعانيين لبنان ومصر،  
نستعرضنا ان لثكري ٢٢ تموز "هي  
التي جعلت توحيد كل عالم يتجهده معا  
جندل بين ثلاثة من اعمق الحبيبة  
عالم بين القاصرات التي لم يدخل  
مخارجها النسيان في كتب التاريخ  
وما لكثير من القادة المسكرين او  
السياسيين اما بعد لثورة سلمية،  
تجديدها كليلة لعملة وصلة العلاقات  
في النقلة كمالاً.

الاضاف ان العلاقات المصرية -  
اللبنانية تتطور بصفة مستمرة دوماً  
مقدمة تنمية تلك العلاقات  
صل الى اعلى سطوح.

اروج ان تكونوا ان مصر من لبنان  
مع ان لبنان مع مصر دوماً ونحن  
التي استطاع ان اليوم الذي يتذكر فيه  
نحوب لبنان والحق العربي ومصر مع  
سوريا ايضاً، اي مع اتدبر الجوان  
والكل، مع اشقائها فلسطين المستقلة  
ان تقوم دولة فلسطين المستقلة  
لحرة، ونحن ما انعكس ما زارته في  
ميون الشعب اللبناني والشعب  
لمصري من محبة متبادلة.

كل قطع وشكلي الرؤساء قلب  
لبنان على مثل العربي.

مقابلات في القبليات  
عن عناء الناس



علاء الدين الاسلام "مستشفى السلام" مع مديرته  
علاء - "تفكر"  
تفكر الفلبين خلال الوباء  
"مستشفى سبعة السلام" للزهايم  
الطوبى في الفلبين، يرافقه رئيس  
بأية الفلبين صري عبد  
ولتفكرها مجردة  
الأخ من حداد والأفلية المعلمين  
والزهايم المولودات عن التفكر  
يوجد دولة في مختلف التفكر  
الأخ من حداد كدحت فيها بالتفكر

العربي، مستحداً على أهميته ووجد  
مستشفى في المنطقة بدوره في خدمة  
العريض والمحتاج أولاً. واشترك في  
المراسلة الافتتاحية في هذه الفع  
لقرارها على إنشاء «مستشفى السلام»  
ولاستجلبت توسيع الطرق وتعبيد  
طرق القرى على آخر يصل المستشفى  
بقابله، وفعلى على تنفيذ مشروع  
طريق القليب - «مستشفى السلام» -  
عكز العقيدة.

وأيدي العربي أعجاب بالجاز  
المستشفى شكراً للرهبان الفطونيات

اتمامهم بخدمة المرض العسكري، ولوه  
بملازمين تخصصوا على مستشفى  
شعبيا الى ان ووجه في هذه المنطقة  
بين القوات ومركزها الخاصة يخفف على  
المواطنين عنه الانتقال الى أماكن  
"عديدة"، وأدى استعداده لتوفير أي  
خدمة عسكرية.

المخدرات في الخليج كانت بصورة  
التي شملت ثلاث فئات مختلفة  
الكيف (القنب المزدوج) الزهرية في  
التي جردت بلدة البهجة (عكايف).  
وقد رت المساحة التي تلتفت منذ  
يومين بحوالي ٨٠٠ دوماً.


---

## قتيل وجريحان بتدهور شاحنة

تدهور "بيك آب" يقوده بسام  
ويع غنام على طريق هجر الشوير،  
مما أدى إلى مقتل أحد ركابه من  
العمال السوريين وإسار عبد الرحمن  
الصمن، وجرح اثنين آخرين مما  
دعش، عده الطليع عدم مشح.

[illegible]

۱- لا تسكن في  
 ۲- تسكن في  
 ۳- تسكن في  
 ۴- تسكن في  
 ۵- تسكن في  
 ۶- تسكن في  
 ۷- تسكن في  
 ۸- تسكن في  
 ۹- تسكن في  
 ۱۰- تسكن في



CHILDREN'S INTER-  
INITE 11  
OF THE FIRST  
DATE 11  
TIME 11  
VENUE THE  
COLLEGE

THIS EVENT IS  
Dr. Anna  
Department of  
Dermatology

**Hazmieh**









**Port of Beirut**  
For cargo and people going places





**مطلوب**  
**مهندس ميكانيك جامعي**  
للمعمل كمسؤول في وكالة سيارات  
الاتصال بالارقام: ٠١/٨٧٠٠٣٠ - ٠١/٨٩٣٤٦٥

**A NEW PUBLIC RELATIONS & COMMUNICATIONS AGENCY**  
is looking for  
**An energetic team:**  
- Have good knowledge in journalism.  
- Able to communicate well in speaking and writing.  
- Good at languages.  
- Creative.  
- Have organisational ability.  
- Can work under pressure.  
**The ideal candidates are expected to be:**  
- University graduate.  
- Age between 25 - 30 years.  
- Skills in computer.  
**A young qualified secretary:**  
- Have the standard secretarial responsibilities and duties.  
- Have a good communication and reporting skills in Arabic, French and English.  
Fax your CV to: 01-612013 or E-mail it to: prworks@libancom.com.lb

شقة سويدولوكس طابق ارضي مسجلة ٤٠٠م. مع حديقة خاصة ٥٠٠م بين المنحورية وعين سماعة، تدفئة وتبريد مستقلان، غرفة للسائق، Cave، موقف للسيارات في الكراج وموقف لسيارة ثالثة في الحديقة. السعر ٣٠٠ الف دولار امريكي. التلغون ٧٥٩٢٩٣/٢

للبيع السريع بدائي المجهزة فيلا مع ارض ٢٢٥٠م في الكورة السعر ٢/٢٠٩٢٩

للبيع شقة ١٤٠م فرن الشباك الطريق العلم الطابق الثاني تصليح لمستلزمات او مكتب. التلغون ٢/٢٤٢٨٧

راس بيروت جل البحر ٥٠٠م او ١٠٠٠م دويلكس التلغون ٢/٢٢٢٨٠ - ١/٨١١١٥

بنية قيد الانشاء ارضية منظر بحر الطابق ٢٢٥م ١٠ طوابق تسليم بعد سنتين. التلغون ١/٨١١٠٥ - ٢/٢٢٢٨٠

بنية The View بيت مري منظر صين وضمير البيدر قياسات مختلفة من ٢٠٠ الى ٧٠٠م التسليم خلال اواخر الصيف. التلغون ٢/٢٢٢٨٠ - ١/٨١١٠٥

للبيع البناية الرابية طابق ارضي ٦٥٠م مع حديقة مزروعة ٥٠٠م مع مسبح مشترك + شفايح وتبريد ت اواخر الصيف. التلغون ٢/٢٢٢٨٠ - ١/٨١١٠٥

تتم الاعلانات المبوبة والاعلانات الروسية في الصفحة - ٢٠ -

**اعلانات مبوبة**  
كل سطر ١٠٠٠ ليرة لبنانية  
كل سطر اضافي ٥٠٠ ليرة لبنانية

**يا قيسري**  
**Cannelle**  
تطلب بالحة. الافضلية لفتاة ذات خبرة في تزيين وتنسيق الشوكولاته.  
الهاتف: ٣٣٦٧٩٨ - ١/٢٠٢١٩٩

Software Company looking for bright programmers. Experience in RDBMS, Access VB and OOP required fax resume to 01/200638

A well established telecommunications & office equipments co. is seeking to recruit a female executive marketing & sales assistant to handle in-office sales, sales control & statistics, marketing plan sales forecast etc... Should be holder of BA or business computer degree. For more information please call: 01/896710

مطلوب للعمل في السعودية مهندس ميكانيك عدد ٣ مشرف لشغال ميكانيك في حقول النفط عدد ٦ كراج فورين له خبرة ويتقن الانكليزية للاتصال "سميرت" ٢/٢٢٧٥١٠

مطلوب معلم دمان موبيليا الاتصال بالرقم ٢/٢٤٢٧٠٠/١

مجلة اقتصادية وثقافية تطلب مديرا للاعلان والتسويق ذا خبرة لا تقل عن ثلاث سنوات للبرامج ١/٢٨٠١٢٢ - ١/٢٨٢٧٩٢ - ٢/٢٨٠١٢٢ - ٢/٢٨٢٧٩٢ - ٢/٢٨٢٧٩٢ - ٢/٢٨٢٧٩٢

**تسليمات**  
أطلب عملا لتطوير بناية خيرة ١٧ سنة عملا في معبد اللون لسان. التلغون ١/٢٢١٤٩٩ - ١/٢٢١٤٩٩

**عقارات**  
شقة للبيع بدائي السفر قيد الانشاء خلة بطر ١٢٥م بجسر وجبل مع تسهيلات الدفع. ت ٧٨٧٧٠٧

للبيع شقة جاهزة ومفروشة ١٤٠م في بعلبم منظر خلابة على البحر. ت ٢/٢٢٥٠٢٢

في النخلة - الطبخي فيلا مؤلفة من طابقين مع فريميد - مساحة كل طابق ١٦٠م مساحة ارض ٨٠٠م منظر خلابة سعر ١٢٥ الف دولار الاتصال يوميا ٢/٢٢١٤٩٩

للبيع شاليه فخم موبيليا بيتش ١٦٠م. ت ٢/٢٢٢٢٥٥

للبيع طابق ارضي في نادي فخرا ٢٥٦م - صالون ٥ نوم ٥ حمامات غرفة جلوس غرفة خادمة مطبخ غرفة سائق مع حمام حديقته مساحة ١٥٢م السعر ٢٧٥ الف دولار. التلغون ٢/٢٢٧٢٣٨

شقة للبيع الاستثمارية مطلة على بيروت ١٤٥م ط ١ + حديقته ١٠م ١/٢٤٨٠٠٢

للبيع محل انطلياس ٧٠م ١٠٠م خلف كنيسة مار الياس الجديدة. التلغون ٢/٢٢٥١٠

للبيع سمس في نادي Collina La لقفل عرش ٤٠٧١٧م. بين التسعة صباح والرابعة بعد الظهر.

ارض للبيع عين سماعة - ٣٥٠٠م واجهة على الطريق العام ٤٠ متر. ت ٤/٤١٧١٩٥ - ٤/٤٠٢٩٦٠ - ٢/٢٢٢٢٠

روف دولوكس مع تراس مسفلق يشرف على كابل حرج بيروت، بناو ٢١٠م. التلغون ١/٢٨٢٩٧٨

للبيع شقة فخمة في مبنى جديد ليس حور من ٤ طبقات ١ غرفة ٥ حمامات موقف تحت الارض - رومية ت ٢/٢٢٨٨٢٢

شقة فخمة جانا شارع عمر بيم تله حرج المنوير بيروت ٢٠٠م تدفئة وتبريد مستقلان ٤ نوم صالونان طعام ٤ حمامات مطبخ مجمر. التلغون ٢/٢٢٨٨٢٢ - ٢/٢٢٨٨٢٢

للبيع شقة ٢١٠م + كاف سويدولوكس صالون ٤٠٧٩٦م. ت ٤/٤٠٨٩٦١ - ٤/٤٠٨٩٦١

شقة فخمة في بعلبم يتوقع ميز ٢ نوم - صالونان غرفة طعام غرفة خادمة مع غرفة مينة. التلغون ٢/٢٢٧٢٣٨

الحازمية مار تلال - شقة فخمة للبيع ٢٠٠م - صالونان - طعام، مطبخ، ٤ غرف، ٤ حمامات غرفة خادمة، غرفة مستودع. مواقف عند ٢ في السفلي ابواب معكينة. تدفئة تبريد، مولد كهربائي. ت ٢/٢٢٢٠١٤

كليمنتينو راس بيروت طابق ٢ - ٤١٠م طابق ١٣ - ٤١٠م منظر بحر وبنية المسطرة الفرنسية سابقا. التلغون ١/٨١١٠٥ - ٢/٢٢٢٨٠

Looking for a sales Career with high potential income? Are you experienced in Marketing of Generators, Air Compressors or Construction Equipment? M. Ezzai Jallad & Fils - Cui-erpillar Dealer has openings in its power systems & Machines Divisions 09/212077

T.L.C. Request English or French Educated teachers for technical classes BT, TS, computer and Languages. Jdeidet El Meun 01/891797

Ent. de bat. recrute des ing. en bat. pour étude des prix dép. tech. et commercial TB connaissance informatique Anglais Français exp. 6-8 ans Bauch-rieh. Tél.: 01/894049 - 871362

**DES RATS ONT TROUVE REFUGE DANS VOS LOCAUX?**  
APPELZ-NOUS VITE AU 01 444580 - 339070  
Bayer  
SPECIALISTE EN DESINSECTISATION ET DERATISATION

**JOIN THE IBM TEAM**  
IN LEBANON NOW

QuanTech, IBM's representative in Lebanon, is currently recruiting highly motivated and talented candidates for the following positions:

**Banking Application Specialist**  
Systems Analyst with minimum five years experience in Banking. Strong background in application support and development required. Knowledge of AS/400 is preferred.

**AS/400 Support Engineer**  
Minimum two years experience in technical support of mid-range computers required. Knowledge of AS/400 and networking preferred.

**PC Support Technicians**  
Knowledge of Desktop PCs, Laptops, PC Servers, Windows 95, Windows NT, connectivity and networking are required.

**Sales Representatives**  
Solid commercial background with at least three years of experience in sales or marketing positions, strong communication and presentation skills are mandatory.

Qualified candidates are invited to submit a CV to QuanTech before 31 July 1998 specifying the desired position. Applications will be processed on a rolling basis. Fluency in spoken and written English and Arabic is required for all positions. French is an advantage.

QuanTech SAL  
460 Corniche Al-Nahr  
PO Box 116-5004  
Beirut, Lebanon  
Tel: 961-1-562-444  
Fax: 961-1-563-444  
email: quantech@it.ibm.com

مطلوب طبع اوفسيت ملون. للاتصال من ٩ الى ٤ التلغون ٤٤٧٢٥٤

مؤسسة تجارية في حلة الى مؤلفة ثقافة اكاديمي تجيد الكمبيوتر مع مسطرة بالمحاسبة. التلغون ٠١/٢٥٨٤٥٦/٧

Arab Net Lebanon is seeking sales persons (pref. females) with proficiency in English & computers. Tel. 01/739185/7

Opportunity in Dubai the candidate should be an electronic or computer science engineer who has good experience installing, configuring, trouble shooting Novell Windows nt, Unix os. send your cv: Fax 00974-821464 technical manager or e-mail mousafa@interactive-tech.com

Campagnes de publicité et carrière:

**Vous avez des Idées**

Nous vous offrons les moyens de vous réaliser.

Dans le cadre de son expansion STRATEGIES BEYROUTH (Groupe BBDO) est à la recherche d'un

**"ASSISTANT CREATIVE DIRECTOR"**

Votre profil:  
Directeur Artistique et/ou Concepteur Rédacteur

Au moins 5 ans d'expérience en agence Un portefeuille de campagnes convaincant et surtout... le "feu sacré"!

Notre proposition:  
Une rémunération très intéressante Une culture d'entreprise enrichissante Des opportunités de formation et de développement au sein du groupe (BBDO University).

**STRATEGIES** BEYROUTH PARIS LE CAIRE JEDDAH

Communication Marketing http://www.strategies.com.lb

Faxer C.V. ou contacter Nayla au Tél./Fax: 01-500910

**REQUIRED FOR IMMEDIATE EMPLOYMENT**  
A leading international, I.T. Company is seeking the recruitment of highly qualified trainers specialized in training of human resources on using and operating computers in the following fields:  
1 - Microsoft Products 2 - AutoCAD 3 - SPSS  
4 - SAS 5 - Photo Shop 6 - Corel Draw  
Candidates should fulfill the following requirements:  
1 - Holding B.Sc. Degree in Computer field.  
2 - Practical experience in the same field not less than 2 years.  
3 - Fluent English VS. Arabic spoken and written languages.  
4 - MCSE, MCT, MCP, MSMVP or AutoCAD certified is a plus.  
Interested applicants should send their Bio-Data to Recruitment Manager at the following address:  
MBE 554 P.O.Box 14021, Jeddah 21424, Saudi Arabia OR Fax it to 966 2 663 4352  
Applications will be treated as First in First Served bases

**Career Development Opportunities**  
with a leading national food processing and catering company are now available for the following professional positions. All applicants should hold degrees from recognized universities.

**MIS Administrator**  
Assume overall responsibility for managing the operations of a data center over a wide area network and coordinates relations with hardware and software suppliers. A graduate degree in computer science is preferred with a minimum of three years of experience in Windows NT and communication protocols.

**Sales Manager**  
Oversees entire sale force and is fully responsible for their productivity and results. Sales forecasting and planning are essential in coordinating with marketing efforts and corporate strategy. Proven abilities in managing people and inter-relational skills are a must. Candidates should have ten years of relevant experience.

**Marketing Assistant**  
Forms a member of the marketing team to assist in research, promotion, advertising and product development projects. Three years experience in related fields along with graduate degree are required.

Qualified candidates are asked to mail their CV's to the address below no later than end of July 1998. Confidentiality is assured.  
Personnel Manager, Fax 05 956994 or P O Box 207, Hazmieh, Lebanon

**The Finest Finance & Administration Manager - Lebanon**

for the Finest in the Sky.

Emirates, the award winning international airline of the United Arab Emirates, wishes to recruit a dynamic, results oriented professional, for their Beirut Office.

You will be accountable for: controlling, managing, authorizing, evaluating and implementing corporate finance decisions. Responsibilities include Revenue Accounting, Credit Control, Accounts Payable, Banking, Payroll, General Ledger, Local Taxation and Local accounting regulations.

Minimum Requirements:  
• A degree in accounting with at least 5-6 years' experience in an accounting capacity  
• Exceptional verbal and written communication skills in both English and Arabic  
• Computer literacy

• Age 30-40 years  
Preference will be given to candidates with a professional qualification and experience in the airline industry.

We offer an attractive package, which includes concessional travel benefits usual to the airline industry.

Applicants should send a detailed resume within 7 days of publication of this advertisement, quoting the reference code "FAM/AN" to:

The Recruitment Officer, Emirates, P.O. Box 7054, Dubai, United Arab Emirates. Fax: (009714) 220580 E-mail: recruitment@emirates.com

**Emirates**  
THE FINEST IN THE SKY

٢٠٠٠

٢٠٠٠

٢٠٠٠









مکاتبات فی الأصل











أدب وثقافة

أوركسترا شباب حوض المتوسط  
أداء المواهب الفنية



جوية البيلت

عرف الشباب وقرص الميسسترو على كلفة مختارة للاحتفال ورفاً فريضة عزافين في عمر الفتوة والزمرو عبر الآلات المدونة على موسيقى جورج اينيسكو وديريوس ميلو والبير روسيل وريشارد شتراوس.

في قائمة يوحنا - بولس الثاني في جامعة الكسليك كان المبدع والمجموع على هيئة من مواهب هذه الاوركسترا الفنية، "أوركسترا شباب حوض البحر الأبيض المتوسط"، المكونة البنا للمرة الثالثة وعلى رأسها الميسسترو هنري غاروار، منظم الميعة الشابة ومجمع قريحتها الفنية في قناة كبلر الموسيقيين، وحول القلوب ثلاثة، الخلق والتدريب والظلال.

مكة عارف وعازفة من جنسيات مختلفة من حوض البحر الأبيض المتوسط، توحدها في خمسة الموسيقي مذ أسست أوركستراهم عام ١٩٨٤ بمبادرة من منطقة بروكسل - كلب - كوت دازور، لتشهد على سنها مشروع ادم ما فيه هو العلم المولود من الواقع.

البرنامج من وهي الرمح والبطلة لتجتمعت فيه آلات الطرب كلها وأكثر ما قيمها التورية، الدجيرة والرقصة، ومزني غاروار يشرف من منصفته على المجموعة كما

الاصوات الرفيعة.

لجسدية اينيسكو انحلت رجة الرقص الى القلوب كما كاية الرثاء، فما قصة شعب متحم بقاليقه، واعيايد.

مع ديديوس ميلو تقفنا من الارض والخور الى اوجوه الموزيك هول. موسيقى "العمل على السطح" لهاها ميلو في المشرقيات تحت عنوان سينما سمفونيا على الحدان لبركا الجنوبية. ثم اعطاهم عنقوها الأخير نيمًا باقية برتولية.

الاقاع المنميط على خطوات الرقصين، تطلق من مكة الله، رجاء، أيقا، يجمع بين الثقافة والسلماء والفادو، يدور على ذاته كرقصة الفانس، ويودو يتكرر لولها، زاهيا، يدعو الى الرقص، ورقص الميسسترو، خطوات الى اليمين، خطوات الى اليسار ويده تسليران الايقاع المتعدد التكتيات.

عام ١٩٢٠ صمم جان كوككو كوريفرافيا ساذرة، تعريجية على موسيقى ميلو هو وهما على مسرح "كاشفانزيتية" يله ممجرين من سيرك ميترلو ما اعطى العمل طابعاً خيالياً. من يومها انطلق ميلو كموسيقي متخصص بالموزيك هول.



الافراد، يوزع ذراعيه، كمن يتر بدواء تخبص منا ومنا، اناه جدياً متوحداً وفي ان واحد يبرز العزف للفران في نقرات الحمار، في انفس الزمار، في ضربة المنوع وخفقة الكبول. من بين المجموعة المعززة بقعة من ادم من الموسيقي المتوسطية، ثلاثة لبنانيين على الآلة التورية، همروا في هذا الجو الالف وتقاموا الى ميوته.

"لجسدية الروموية" ايجور اينيسكو هي المحتل الى الاحتفال، من ارض رومانيا مروية، من غارلوكوروما، وطباع شهباء للحن اليف، استخدم مرات في القام سينمايها، وما هي الاوركسترا تشده بالآلات، مبراً حراً، قريباً من الرثاء منا، والحدرة هناك.

والمعنية بكثرة، تسامر قبله بالذوس لريان وذلك الاقتان الديونيسي السكوب من خرة بالذوس.

الموسيقى تشرطق كثر تحت ابرام، وتعلو، موزعة من اكسيرها السري لفعالت تشبه الرقص المدوني.

في اتحاد الاوقات والكلمات والطبول تتويج لهذا العرس الفاسق للساري في الشرايين كالمعدوي.

القاسي الانماية تتوسع، تستعمل نخبياً تصليحاً حتى ذروة اللذة، حتى ذروة الحماسة والتفريق.

وتلي فلاس روسيل فلاس ريشارد شتراوس من اوبرا "الفارس والورد" العقولية في ضوابط مارمونية لثقة. على خط واحد من المعكافات الفنية في ايجال الفهم صحبها، معبراً، وشيقاً، توصلت المقطوعات، ترشنا بسحرها للعذب.

وما هي مع ريشارد شتراوس تبلغ ذروة اثره المايودي والاصوات الخفية الملوحة بعائلة النسلوب.

في منسى

من الشعر الروسي الجديد  
يَمْشِي الغسقُ وئيداً

مفاتيح منذ الغسق،  
ولكن غنجا يرتدي الفخوة  
ان نسلم موسكو لأحد.

المبررات. (١٩٩٧)

المدينة العريقة

مما كتبت الحفرة عميقة  
مفروزة كسفن الريح في الارض  
موسكو تقف على المهاب  
موسكو تقف على الريح  
بذرة القلعة الممشوقة.

احاول القلعة  
موسكو مع من  
احصد الفشل،  
ومن نير للفصل الارضي  
موسكو تمب من التبريل،  
تفتحت مشربات البراء،  
مئة مرة خلعت قميصك  
مئة مرة بذلت قميصك  
وشيت ميفاء، ميفاء،  
وموسكو  
لم تخذ نسام المنة  
مصرت في المراك  
كل لاعناء،  
واليوم،  
امصري هذا اليوم،  
والارض تستسي نهما

يوليا شوكسكايا  
ترجمها عن الروسية:  
وضاح يوسف الحلو  
(مبة "موسكو")

مكة ميكتا

مكة ميكتا

مكة ميكتا

مكة ميكتا

مكة ميكتا

مكة ميكتا

مكة ميكتا

مكة ميكتا

مكة ميكتا

مكة ميكتا

مكة ميكتا

مكة ميكتا

مكة ميكتا

مكة ميكتا

مكة ميكتا

شفافية مصقولة بالتجربة والغربة



تدع اواهو

تدع اواهو/ بلافاً ارق.

الجمال الفعلي التي يكثر من استعمالها جاد الحاج تمنح تصه الشعري نبرة حكاية، حتى يبدو كأنه راو عتيق يخبر حكايها خبرها وعاشها على مدى خصب من الشاعر والتمغلات العذبة والرفيعة، لأن هذا الشاعر، وكما يبدو في كتبه الجديد "عندما ولذوقنا"، على قدر من الرقة ومن العذوبة، وكأنه يعيش أبداً نعمة الحب المالح التي تجعل القلب شغافاً كما المياه العذبة، والروح صافية كما المرآة، وفي هذا الكتاب خين عارم وعشق وفير، وحالة حب ترتقي بالشاعر الى مرتبة صوفية، حتى الملاك يقنو فيها أمراً مشعياً، "تعال يا قمري/ اسكن كان اسم اليوم غداً/ اسكن كان قديمك بدر الغداة/ ملاك تلج الخريف/ تعال يا قمري/ يا سمعة الملاك المسلي".

إذا القالة الشعرية رفيعة والنبيرة الصوفية حاضرة، والشعرية حالة عارمة لا مجرد صورة أو تركيب، وجاد الحاج البعيد والقريب في أن واحد، يعمق تجربة شعرية خاصة ويولوج خلف الأقفاص ما صقلته به الفرة والتجرب، ولاد ما وراء النحر وينادي، "لا تطغي الصباح يا ريح الشمال".

زاهي وهي

كونراد الى العربية:  
تقنيات الحذف



جوزف كونراد

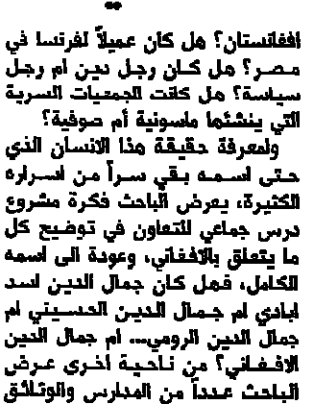
لأقصة اسمه ومغفلات خاصة به، كلما تشير الى له الوجه الآخر للبرلين، "الشعب، التقني الحذف" على السري، خربني، تقني الحذف، ببديلي... الرجل متمم بديرية قتل ويحرب من متن البادرة الثانية، وفي لوجه الى البرلين - المؤلف، يعيش هذا الأخير مشاعر متضاربة، غريبة، تخلق صراخاً له في مواجهة الإبحار الأول له على متن سفينة ضيقة وكأنا العالم الفارق في ظلمة المجهول، وهو - في القائد المسؤول - مملو على خيارات الاختلاف الى نفسه - الى قريته أو بديلة - أو الانطلاق الى لاق مصرير مجسم يرتبط به فعلاً.

ويبدو الوصف الحقيقي ورسم الواقع بروماتيقية خاصة في تجلي المنظر الطبيعية المشقة، موطفاً في خدمة الرمز الوجودي الواضح في النهاية عبر رحيل "الأثر" من موطن الرمان ومساكنه له في اللحظة الأخيرة الخاصة، لا شيء واضح تماماً في الرمز والمعنى وتعود السخينة بقطعتيها ويبرلها لتتوقع على شياطينا ويحرب في ظلمة الليل.

ومع إشارة المترجم حبش، في مقدمة المقدمة الى معوية الكشف عن رموز كونراد في كتابه الروائية، لا أنه قد تم ترجمة حيوية، لم يخل في التفسير والاختلاف "المبررة" المبللة بدمج المحيط كما كونراد - في نفس هذا الأخير - كونراد يمار اللغة وقطع الرواية الاصر التالي عواصف البحار المجهولة في سمولة لا تصعب على لغة خاصة جداً جعلت منه أحد أبرز روائعي العالم.

كوليت مرشليان

من هو الأفغاني؟



مطالعة

افغانستان؟ هل كان عملاً لفرنسا في مصر؟ هل كان رجل دين ام رجل سياسة؟ هل كانت الجميعة السرية التي ينشئها ماسونية ام صوفية؟ ولعمرة حقيقة هذا الانسان الذي حتى اسمه بقي سرّاً من اسراره الكثيرة، يعرض الأبحاث فخره مشروع درس جماعي للتعاون في توضيح كل ما يتعلق بالأفغاني، وعودة الى اسمه الكامل، فهل كان جمال الدين اسد جامي الدين الرومي، ام جمال الدين الأفغاني؟ من ناحية أخرى عرض الباحث عدداً من المدارس والوثائق التي تناولت الأفغاني وصفها بالنقمة إذ أتت في "استنتاجات مبسرة".

حول الحالة مثلاً يستند الباحث الى كتابات محمد عبده ولكن القارئ يقى بعيداً عن الحقيقة التي يراها مفتوحة على كل الاحتمالات. وفي رغبته في توضيح بعض النقاط الحالية، يقول محمد الحداد "لأن الأقرار بأن الثقافة العربية السنية ليست التعبير الوحيد من الدين السلمي، وأن روافد هندية وفارسية قد ساهمت أيضاً في تشكيل الوعي الديني الأفغاني، وهي أيضاً تدخل في مضمم التراث السني بالمعنى الشامل لهذه الكلمة".

صباح زويون

قلق المنفى

المنفى، هو الكلمة التي تختصر حياة المايين، والتي يعيش على مستويين، كمنفى جماعي أو كمنفى فردي، ويشكل انقطاع المايين بالوطن اساس معاناة المنفى، فلا هو يعيش هناك، ولا يكف عن الانتماء الى هناك في ذات الوقت، فما ترك هناك سيستعاد يوماً، ومنا هو علم المنفى الذي يحافظ عليه طوال سنوات المنفى.

ان رعب المنفى يكمن في قلق الانتماء بين مكان الوجود والمكان الذي ينتمي اليه المرء، في هذا التوتر بين اليومى القاتم. والمعاناة التي تعيد الى أماكن أخرى، على المنفى ان يجتهد معجزة العيش، لأنه يعيش يومياً في ما يذكره بعدم انتمائه الى المكان، وهو أحد الأسباب التي تجعله غير قادر على الانسجام مع المحيط الجديد. ولأن المنفى يتحول قدراً يعيد تشكيل الانسان من الداخل، فهو ينمو فيها، لذلك فهو ليس عبوراً للحدود فحسب، انه "يسلنا نقاط الارتكاز التي تساعدنا على عمل الخطط، واختيار افعالنا، وتنظيم افعالنا. كل واحد وهو في بلده يقيم علاقات بسلطانه. وهذه العلاقات اما علاقات اعجاب واما تماسك على السواء. ان خلفنا هو رغبة مساواتهم والحقاق بهم في شيء ما، من أجل ان نضم اسمنا الى الاسماء المحترمة في قريتنا او بلدتنا او بلدنا. منا في الخارج، لا يبقى شيء من هذا القليل، لأننا ندنا من التاريخ الذي بناه لنا تاريخ مسحة خاصة على الخريطة" حسب توميف جيسوف ميوش، بذلك يصعب اي زرع هو في ارض الآخرين. وفي لحظات التفتد يفتقد كل شيء، وعليك ترتيب حقيقتك من جديد لتبحث عن منى آخر لتدفع فيه انتاج الفرة وترتيبها، والحالة هذه، يصبح من المشروع ان "ينظر النفيون الى غير النفيين بشيء من الحقد. فخير النفيين ينتمون الى محيطهم الطبيعي، بينما النفي لا ينتمي، لذلك، والخوف المحلقة ستنبأ المنفى في سمولة، وميوته تتدعم بالهشوة السلبية (الرغبة والنبيرة والخذل) أكثر ما تدعمه بالمحاولات الإيجابية (الحب والشعور بالاستمرارية، والثقة) كما يقول ادوارد سيد.

تودوروف

عندما يحدد تزفيتان تودوروف صورة المنفى بين صور المسافرين في كتبه "حن والآخرين" نجدها تتحدد بالمسافر خلافاً لتمام المسافرين الآخرين، أكثر ما تتحدد بالاجاب، فهو يقول انه "تدعمه في الحضيضة في جوانبها شخصية الممار، وتضبه الفراني، يقاضي الاستيعاب. ومع ذلك، خلافاً للفراني، ليس بلده، لكنه مثل الفراني، يقاضي الاستيعاب. ومع ذلك، خلافاً للفراني، فإنه لا يسعى الى تجنب تدويره، ولا الى الترة القاربة، وهو خلافاً للخبير، لا يهتم في شكل خلص بالشعب الذي يعيش بين ظمريته. من هو المنفى؟ انه الذي يؤول حياته في الفرة تجربة لعدم انتمائه الى محيطه، وهو يبعثها لهذا السبب بالذات. يهتم المنفى بحياته بالذات، بل وحتى، بديلة شعب بالذات، لكنه لاحظ في نفسه انه لكي يبرج هذه الغاية، سيكون من الأفضل له ان يسكن الفرة، أي حيث لا ينتمي، انه غريب ليس في صورة مؤقتة بل نهائية، انه الشعور لذته، وان كان أقل نواً الذي يطفئ البصم الى الاقايه في المدن الكبيرة، حيث الفظة تعيق اي عملية انماج كاملة، واي عملية انتماض للنفس من قبل الجماعة".

ازدواج

ولأن المنفيين يمتعون تاريخ المنفى، فهم يتواصلون في ما بينهم، لقد أصبح المنفى جزءاً رئيسياً من العصر الحديث، الذي يفسد اتجاهاً مبرراً للمحضات المعاصرة، فالمنفى تلك المكان الذي فقد وطنه دون ان يكسب في ذلك وطناً آخر، المكان الذي يحيا في الخرجية مزجوة. ويؤهل تودوروف في كتابه "فتح اميركا - مسالة الأثر" ان المنفى الذي يجسد اليوم، على نحو افضل، المثل الأعلى لأوج دي سان بيكتور (بعد حرقه عن معناه الاصلي) الذي صاغه في القرن الثاني عشر "ان الناس الذين يجد وطنه حلاً ليس غير مبتدئ ربح، وذلك الذي يعتبر كل ارض بالنسبة اليه كارض هو قوي بالفعل، لكن التكامل وحده هو الذي يكون العالم كله بالنسبة اليه بلداً غريباً" (ان المايدي الذي يقيم في فرنسا، استمر هذا الاستشهاد من ادوارد سيد، الفلسطيني الذي يعيش في الولايات المتحدة، الذي ودهه هو عند اريك ادورباخ، الاتاني المنفى في تركيا).

لا شك في ان الناس يهجرون اوطانهم، لاستمالة العيش فيها، ليجدون انفسهم في المنفى الذي يبعث اساساً من الافعال او الشرخ الذي لا يره منه بين شخص ما ومكانه الاصل، بل في الغات وموطنها. ما يجعل وضع المرء في غاية الصعوبة عندما "يجد نفسه غريباً شاملاً بلا حول ولا قوة، لا يفهمه أحد، من اصل غليظ، ومن مكان مجهول من هذه الارض". كما يقول جوزف كونراد. "ان المنفى حالة للوجود غير المتصل، فامل المنفى اجتاحت من جذورها ومن ارضهم ومن ماضيهم، وعادة لا تكون لهم جيوش ولا دول ولا سلطات مركزية، وان كانوا، ومنا شيء مهم، فطلي البحث عنها، بالتالي فان العديد من اهل المنفى يشعرون بحاجة ملحة الى إعادة تشكيل حياتهم المعنوية في شكل رواية يختارونها من عدة بذائل متنوعة". هكذا يصف ادوارد سيد المنفى في "تأملات في المنفى".

اننا كان من الصحيح ان الحياة لا تمشي بالأحلام وحدها، فمن الصحيح أيضاً ان لا أحد يستطيع ان يسلب المنفيين احلامهم بوطن حتى او كانت اوطانهم مستحيلة التحقيق، فالعلم بالوطن البعيد هو ما يثقت عليه النسي.

سمير الزين

سمير الزين

سمير الزين

سمير الزين

سمير الزين

سمير الزين

سمير الزين

سمير الزين

سمير الزين

سمير الزين

سمير الزين

سمير الزين

سمير الزين

سمير الزين

سمير الزين

سمير الزين

سمير الزين

سمير الزين

سمير الزين

سمير الزين

سمير الزين

سمير الزين

سمير الزين

سمير الزين

سمير الزين

سمير الزين

سمير الزين

سمير الزين

سمير الزين

سمير الزين

سمير الزين

سمير الزين

سمير الزين

سمير الزين

سمير الزين

سمير الزين

سمير الزين

سمير الزين

سمير الزين

سمير الزين

سمير الزين

سمير الزين

سمير الزين





## المهرجانات السورية يتلوها أسبوع



